



منظمة الأغذية
والزراعة
للأمم المتحدة

联合国
粮食及
农业组织

Food
and
Agriculture
Organization
of
the
United
Nations

Organisation
des
Nations
Unies
pour
l'alimentation
et
l'agriculture

Продовольственная и
сельскохозяйственная
организация
Объединенных
Наций

Organización
de las
Naciones
Unidas
para la
Agricultura
y la
Alimentación

COMITÉ DE PROBLEMAS DE PRODUCTOS BÁSICOS

GRUPO INTERGUBERNAMENTAL SOBRE LA CARNE Y LOS PRODUCTOS LÁCTEOS

22.^a reunión

Asunción (Paraguay), 6-8 de mayo de 2009

NOVEDADES RELATIVAS AL FONDO COMÚN PARA LOS PRODUCTOS BÁSICOS

Índice

	Párrafos
I. INTRODUCCIÓN	1 - 3
II. ESTADO DE LOS PROYECTOS REFRENDADOS POR EL GRUPO	4 - 21
A. PROYECTOS TERMINADOS	4 - 11
B. PROYECTOS EN CURSO DE EJECUCIÓN	12
C. ESTADO DE LOS PROYECTOS REFRENDADOS Y APROBADOS POR EL FCPB DESDE LA ÚLTIMA REUNIÓN	13 - 16
D. PROYECTOS QUE SE SOMETEN AL EXAMEN DEL GRUPO	17 - 21
III. MARCO ESTRATÉGICO PARA LA CARNE Y LOS LÁCTEOS	22 - 26
IV. CONCLUSIONES	27 - 29

I. INTRODUCCIÓN

1. El Fondo Común para los Productos Básicos (FCPB) ha designado al Grupo Intergubernamental sobre la Carne y los Productos Básicos como Organismo Internacional de Productos Básicos (OIPB) encargado de promover y supervisar los proyectos que financia en el sector ganadero. En el ejercicio de esta función el Grupo debe evaluar las propuestas que se someten a su ratificación teniendo en cuenta la estrategia general de desarrollo aprobada por sus miembros así como los objetivos y criterios del FCPB. Los proyectos refrendados por el Grupo se presentan luego al FCPB para su examen y su posible financiación. Además de evaluar las propuestas y establecer prioridades entre las mismas, el Grupo tiene el cometido de supervisar los proyectos que ejecutan otras organizaciones o instituciones.
2. La estrategia aprobada oficialmente por el Grupo en 1994 proporciona un marco general para el examen de proyectos de fomento de la carne. Tras la ampliación de sus competencias a los productos lácteos, que se decidió en la 19.^a reunión del Grupo, este convino en su última reunión en que era necesario extender a dichos productos el marco estratégico.
3. El presente documento contiene información sobre los proyectos que han terminado desde la última reunión del Grupo, sobre la marcha de los que se hallan en ejecución y sobre la situación de los aprobados por el Grupo en su última reunión. Contiene asimismo un breve resumen de las nuevas propuestas de proyectos que se someten al examen del Grupo para su posible aprobación¹. Por último, se brindará información sobre el estado de la elaboración de un marco estratégico ampliado que abarque tanto los productos cárnicos como los lácteos.

II. ESTADO DE LOS PROYECTOS REFRENDADOS POR EL GRUPO

A. PROYECTOS TERMINADOS

4. Desde la última reunión del Grupo se terminaron tres proyectos por un valor total de 8,5 millones de USD, que se beneficiaron de donaciones del CFC por una cuantía total de 4,3 millones de USD. Desde que el FCPB comenzó a brindar apoyo a proyectos sobre la carne y los productos lácteos, ha otorgado 8,5 millones de USD en concepto de donaciones que impulsaron el suministro de financiación de contrapartida por parte de gobiernos y otras organizaciones.

Diversificación de productos cárnicos y mejora de la tecnología de elaboración de carne en Asia y el Pacífico (CFC/FIGMDP/08)

5. El proyecto trienal iniciado en octubre de 2003 concluyó con un ligero retraso en diciembre de 2006 (presupuesto total: 2,2 millones de USD; donación del FCPB: 850 000 USD). En octubre de 2006 se llevó a cabo la evaluación final. El proyecto fue ejecutado por la Oficina de las Naciones Unidas de Servicios para Proyectos (UNOPS) con el apoyo técnico de la División de Producción y Sanidad Animal de la FAO (AGAP) y la Sociedad Alemana de Cooperación Técnica CIM/GTZ. Su objetivo inmediato consistía en abordar las dificultades existentes en el ámbito regional en relación con la elaboración de carne, incluidos graves problemas relativos a la higiene y la tecnología, que provocaban pérdidas considerables de alimentos y suscitaban preocupación respecto de la inocuidad de los alimentos.

¹ En vista de los límites establecidos respecto del número de palabras de los documentos, los delegados pueden obtener más detalles consultando el texto completo de las propuestas, que se distribuirá en documentos de sala.

6. El proyecto logró respaldar con eficacia el establecimiento de una red regional de capacitación y desarrollo en relación con la carne, con un centro principal en Filipinas y centros periféricos en Bangladesh, Myanmar y Samoa. Asimismo promovió amplias investigaciones de mercado basadas en encuestas por muestreo, que sirvieron de base para determinar qué productos encontraban aceptación entre los consumidores. Se realizaron numerosas pruebas con equipos de elaboración y fabricación a fin de encontrar prototipos apropiados para su reproducción e idear sistemas idóneos de gestión de los desechos que fueran económicamente viables. Por último, se fortalecieron considerablemente la formación y el aumento de la capacidad en materia de elaboración de la carne, en un principio mediante la preparación de material didáctico (ocho módulos de capacitación y manuales sobre la matanza, el corte de la carne, su elaboración, y la utilización de los subproductos en la producción de cuero), diversos cursos de capacitación técnica a los que asistieron unos 650 participantes, conferencias para unas 4 000 personas, y posteriormente cuatro cursos de capacitación regionales realizados con el apoyo del Programa de Cooperación Técnica de la FAO, destinados a participantes de 19 países. El equipo de evaluación consideró apropiado ejecutar una fase complementaria de este proyecto para aprovechar a fondo los materiales y conocimientos técnicos desarrollados, especialmente mediante una mayor difusión de la capacitación. Se sugirió que, a fin de facilitar la gestión general de este proyecto plurinacional, el organismo encargado de su ejecución debía contar con las competencias técnicas necesarias y estar representado en todos los países participantes.

Fortalecimiento de la productividad, la calidad, la inocuidad y el comercio de carne bovina en América Central (CFC/FIGMDP/10)

7. Este proyecto cuadrienal comenzó en julio de 2003 y se concluyó en diciembre de 2007, tras una breve prórroga (presupuesto total: 6,2 millones de USD; donación del FCPB: 3,4 millones de USD). Su evaluación final se llevó a cabo en febrero de 2008. El proyecto, localizado en Costa Rica, Guatemala, Honduras y Nicaragua, fue ejecutado por el Instituto Internacional de Investigaciones Agropecuarias (ILRI) en colaboración con el Instituto Interamericano de Cooperación para la Agricultura (IICA), el Centro Internacional de Agricultura Tropical (CIAT), los Servicios Internacionales par el Desarrollo Empresarial (SIDE) y la GTZ. Su objetivo principal consistía en aumentar la productividad de los pequeños criadores de vacunos mediante la mejora de las tecnologías de alimentación y atención sanitaria aplicadas en la fincas, así como elevar la calidad de la carne a disposición de los consumidores de bajos ingresos, haciendo hincapié en las normas de calidad e inocuidad y los controles pertinentes.

8. En términos generales el proyecto consiguió sensibilizar a la opinión pública sobre la importancia del sector en América Latina y las dificultades que es preciso superar para su desarrollo sostenible. Se formaron equipos especiales de personal cualificado que, según se espera, contribuirán a asegurar la sostenibilidad de los resultados obtenidos. Más en concreto, los logros del proyecto se centraron principalmente en la productividad de las pequeñas explotaciones ganaderas. Se identificaron tecnologías forrajeras para mejorar los sistemas de alimentación del ganado, las cuales se validaron y se aplicaron en áreas piloto. Se evaluó y documentó el efecto económico positivo de las tecnologías mejoradas, con lo cual se dio impulso a la repetición en mayor escala de los resultados del proyecto, por ejemplo mediante la venta de semillas para forrajes mejorados. Además, se potenció el acceso de los pequeños ganaderos a la información y los servicios mediante el desarrollo o el fortalecimiento de redes de organizaciones de productores. En la esfera de la inocuidad de los alimentos se sentaron las bases para una mejora de los sistemas de control de la carne de vacuno, que podrá aplicarse si se proporcionan los recursos necesarios, y en algunos países se adoptaron nuevos reglamentos en lo relativo al manejo de los animales.

Mejora del acceso al mercado y la participación de los pequeños productores con vistas al desarrollo sostenible del sector lácteo (CFC/FIGMDP/16FT)

9. Este proyecto de vía rápida fue aprobado por el FCPB en 2006, y sus actividades terminaron en mayo de 2008 (presupuesto total: 157 800 millones de USD; donación del FCPB: 110 200 USD). El proyecto fue ejecutado por la FAO en asociación con la Comisión de Producción y Sanidad Pecuarias para Asia y el Pacífico (APHCA) y la Organización Asiática de Productividad (OAP). Sus objetivos consistían en elaborar un plan regional de desarrollo del sector lechero en pequeña escala en Asia, centrado en la mejora del acceso al mercado de los pequeños productores, el aumento de sus ganancias, la potenciación de la capacidad técnica de los productores y elaboradores, el fomento de la calidad e inocuidad de los productos, el fortalecimiento de los marcos reglamentarios y el establecimiento de marcos normativos propicios. El proyecto obtuvo excelentes resultados en lo que atañe a lograr el consenso sobre una estrategia regional a través de un proceso dinámico de consultas a los interesados directos y estudios por países, que culminó en un taller regional celebrado en Chiang Mai (Tailandia) en febrero de 2008. Participaron en el taller delegados de los sectores público y privado y de organizaciones no gubernamentales de 18 países de la región, entre los que figuraban representantes de algunas de las mayores cooperativas y empresas lecheras privadas de los países más populosos del área.

10. En dicho taller se aprobó la “Declaración de Chiang Mai sobre el sector lechero”, que traza un itinerario para el desarrollo lechero en Asia. El producto del taller fue la Estrategia y plan básico de inversión para el desarrollo lechero en pequeñas explotaciones en Asia emitida en mayo de 2008. Se determinaron las esferas prioritarias de actividad y estas se agruparon en cuatro pilares que se refuerzan mutuamente, a saber: 1) desarrollo de recursos humanos y gestión de los conocimientos, 2) mejora de la productividad y competitividad de los pequeños productores de leche, 3) fortalecimiento de las vinculaciones entre agricultores y consumidores a fin de entregar un producto de calidad a un precio justo, y 4) potenciación del entorno propicio. La Estrategia se pondrá en práctica a través de un plan decenal de inversión cuyo costo se estima aproximadamente en 250 millones de USD, principalmente en el ámbito nacional, aunque también contempla una plataforma regional para el fomento del desarrollo lechero mediante sistemas de establecimiento de redes técnicas, normativas y de información. Se está elaborando un programa detallado de inversión basado en el interés de los inversores en los sectores privado y público, de las instituciones regionales y de las entidades regionales e internacionales de financiación. A mediados de 2008 se habían comprometido alrededor de 15,6 millones de USD para las intervenciones principales.

11. En vista de la elevada prioridad asignada a la producción de lácteos en pequeña escala como medio para aliviar la pobreza, a finales de 2008 el FCPB encargó la preparación de una propuesta de proyecto destinado a potenciar el poder de negociación y los medios de vida sostenibles de los pequeños productores de lácteos de Asia mediante la mejora de la productividad y el acceso al mercado del sector. Se ha recibido, para su aprobación, una propuesta de proyecto para Bangladesh, Myanmar y Tailandia (véase la sección D referente a las nuevas propuestas presentadas al Grupo para que las refrende).

B. PROYECTOS EN CURSO DE EJECUCIÓN

Refuerzo de la productividad y competitividad de los pequeños productores del sector lácteo en Lesotho y Zambia (CFC/FIGMDP/14)

12. Este proyecto cuatrienal aprobado por el FCPB en enero de 2006 comenzó sus operaciones en abril de 2007, tras la introducción de los ajustes solicitados en su plan financiero y su plan de trabajo. (Presupuesto total 3,3 millones de USD; donación del FCPB: 2,0 millones de USD). El organismo de ejecución del proyecto es el Golden Valley Agricultural Research Trust

(GART). Se procurará aumentar la productividad y las posibilidades de mercadeo de las cooperativas de pequeños productores lecheros de Lesotho y Zambia mediante las siguientes actividades: 1) promoción de tecnologías mejoradas e innovadoras de alimentación del ganado a fin de producir y conservar reservas de piensos ricos en proteínas, 2) aumento de la calidad y la higiene de la leche con objeto de reducir su desperdicio, 3) aplicación experimental de tecnologías básicas de elaboración con objeto de prolongar el tiempo de conservación de la leche, y 4) ampliar las oportunidades de llegar a grupos más amplios de consumidores. Durante los años primero y segundo de la ejecución las actividades se han ajustado, en términos generales, a los objetivos previstos, excepto en el caso de la aplicación experimental de un sistema de elaboración de la leche (componente 3) que se canceló al modificarse las circunstancias en la industria de Zambia. En los dos países se lograron progresos apreciables, aunque a un ritmo algo más lento en Lesotho. De todas formas, las actividades se aceleraron también en dicho país al intensificarse los contactos y mejorar la cooperación con las autoridades y la industria elaboradora nacionales. En abril de 2009 se llevará a cabo el examen de mitad de período previsto.

C. ESTADO DE LOS PROYECTOS REFRENDADOS Y APROBADOS POR EL FCPB DESDE LA ÚLTIMA REUNIÓN

13. En la presente sección se abordan los proyectos e ideas de proyectos refrendados por el Grupo en su 21.ª reunión. No ha habido novedades en relación con dos propuestas refrendadas en la 20.ª reunión del Grupo: Los patrocinadores de una de ellas, titulada *Refuerzo de la higiene y del control de calidad de la carne en el Sudán y en Etiopía*, debían realizar nuevos trabajos al respecto; la otra, relativa a *Fortalecimiento de los medios de vida de los pequeños productores lecheros en el Asia meridional*, fue englobada en la iniciativa más amplia destinada a toda Asia.

Promoción de la producción y comercialización de productos biológicos para mejorar el valor nutritivo de los residuos agrícolas de las gramíneas y su utilización como complemento en sistemas sostenibles para la producción de leche y vacuno

14. Esta idea de proyecto fue presentada por la Asociación Cubana de Producción Animal (presupuesto total: 2,2 millones de USD; donación solicitada al FCPB: 1,4 millones de USD). Sin embargo, aún no ha habido avances en la elaboración del proyecto.

Mejora de la competitividad de los pequeños productores en las cadenas de valor del sector lácteo en América Central

15. Esta propuesta de proyecto, que se basa en la experiencia del proyecto CFC/FIGMDP/10 (véase más arriba), se reformuló a fin de tener en cuenta las opiniones del FCPB sobre los arreglos relativos a la cobertura y gestión. La propuesta reformulada se titula *Mejorar la competitividad de pequeños productores y elaboradores integrados del sector lácteo en América Latina: Ampliación de los conocimientos y creación de oportunidades*. La propuesta (presupuesto total: 6,6 millones de USD; donación solicitada al FCPB: 1,9 millones de USD) está destinada a respaldar actividades en Colombia, Costa Rica, México y Nicaragua durante un período de cuatro años; el organismo de ejecución del proyecto sería el Centro internacional de agricultura tropical (CIAT) en cooperación con el Instituto Internacional de Investigaciones Agropecuarias (ILRI) y Servicios Internacionales para el Desarrollo (SIDE). La propuesta se volvió a presentar al FCPB en noviembre de 2007.

Productividad y acceso al mercado de la producción de vacunos en pequeñas explotaciones en Zambia y Mozambique

16. Esta propuesta fue reformulada por el Golden Valley Agricultural Research Trust siguiendo las recomendaciones que hizo el Comité Consultivo del FCPB en su 42.^a reunión. La propuesta reformulada se presenta al Grupo para su ratificación (véase más abajo la sección D).

D. PROYECTOS QUE SE SOMETEN AL EXAMEN DEL GRUPO

Desarrollo de pequeñas explotaciones lecheras en Bangladesh, Myanmar y Tailandia

17. El proyecto previsto, que se relaciona directamente con el plan estratégico elaborado en el marco de CFC/FIGMDP/16FT (véanse los párrafos 9 y 10), tendría cinco años de duración y un costo total de 9,3 millones de USD, incluida la financiación solicitada al FCPB por una cuantía máxima de 3,0 millones de USD. El proyecto sería cofinanciado por la FAO, mediante el apoyo a un proyecto regional del Programa de Cooperación Técnica (463 500 USD), y la Comisión de Producción y Sanidad Pecuarias para Asia y el Pacífico (120 000 USD). El Gobierno de Tailandia ha prometido una contribución de contrapartida de 5 millones de USD en concepto de mano de obra, instalaciones e infraestructura y fondos, mientras que Bangladesh y Myanmar aportarán sendas contribuciones de contrapartida de 350 000 USD cada una. El organismo de ejecución del proyecto sería la FAO-FIGMDP (más específicamente, la Oficina Regional de la FAO para Asia y el Pacífico (RAP) en colaboración con el Servicio de Producción Animal (AGAP) de la División de Producción y Sanidad Animal en Roma). El órgano de supervisión sería la Organización Asiática de Productividad.

18. En consonancia con los pilares principales de la estrategia regional y las esferas prioritarias de intervención identificadas, este proyecto se centra en la mejora de la calidad, la productividad y el acceso al mercado de los pequeños productores lecheros. Sus principales componentes son: 1) Aumento de la producción de leche (capacitación en prácticas mejoradas de cría de animales y producción de leche limpia), 2) mejora de la comercialización de la leche (diversificación de la cadena de valor y mejora de su gestión mediante la elaboración de leche de alta calidad y productos lácteos de precio más elevado y de mayor calidad e inocuidad; fomento de centros de recolección de leche; capacitación sanitaria; análisis de la leche; mejora de la cadena de frío) y 3) creación de capacidad y divulgación de información. Si bien el proyecto contempla intervenciones específicas en los países, también contiene un elemento regional destinado a establecer la red lechera asiática solicitada por los miembros de la Comisión de Producción y Sanidad Pecuarias para Asia y el Pacífico (APHCA). La red permitirá compartir conocimientos y divulgar información sobre el desarrollo de la producción lechera en pequeñas explotaciones. El documento detallado del proyecto se distribuye con la signatura CCP: ME 09/CRS 4.

Productividad y acceso al mercado de la producción de vacunos en pequeñas explotaciones en Zambia y Mozambique

19. Como se ha indicado más arriba, la propuesta aprobada por el Grupo en su última reunión fue reformulada siguiendo las recomendaciones que hizo Comité Consultivo en su 42.^a reunión. El proyecto reformulado (presupuesto total: 1,7 millones de USD; donación del FCPB solicitada: 1,0 millones de USD) se remite al Grupo para que la refrende con miras a su presentación al Comité Consultivo en su 44.^a reunión, en julio de 2009. Este proyecto, que ejecutará GART por un período de cuatro años, se basa en los resultados de un anterior proyecto de vía rápida (CFC/FIGMDP/13/FT) dedicado a desarrollar estrategias de intervención innovadoras en los países interesados. Su objetivo es mejorar la productividad y la calidad del ganado vacuno para carne mediante la capacitación en normas higiénicas y sanitarias, la mejora de la cría de ganado, el fomento de las capacidades comerciales, el fortalecimiento de los vínculos entre grupos de productores y proveedores de servicios, el refuerzo de los servicios de extensión y atención

veterinaria y otras actividades. El documento detallado del proyecto se distribuye con la signatura CCP: ME 09/CRS 5.

Diversificación del sector ganadero del Caribe mediante la producción de pequeños rumiantes

20. Este proyecto trienal (presupuesto total: 3,1 millones de USD; donación del FCPB solicitada: 1,4 millones de USD) se propone como mecanismo demostrativo piloto dirigido a lograr la autosuficiencia en la producción de carne de pequeños rumiantes mediante la incorporación de sistemas de alimentación autóctonos de bajo costo. El mecanismo piloto funcionaría en Jamaica y estaría destinado a la región de la Comunidad del Caribe (CARICOM), contemplándose también actividades en Trinidad y Tabago, Barbados y Guyana. El organismo de ejecución del proyecto propuesto es el Departamento de Investigación y Desarrollo del Ministerio de Agricultura, en colaboración, entre otras entidades, con el Instituto de Investigación y Desarrollo Agrícolas del Caribe (CARDI), el College of Agriculture (CASE), la University of West Indies y la University of Maryland Eastern Shore.

21. El proyecto se propone mejorar la producción de pequeños rumiantes para ofrecer a los pequeños productores alternativas viables de diversificación respecto de cultivos tradicionales como el azúcar y el banano. Esta producción ayudaría a responder a la demanda de los mercados internos en crecimiento, que en la actualidad se abastecen principalmente mediante la importación de carnes congeladas. El mercado regional de carne de oveja y cabra está escasamente desarrollado, mientras que el suministro y la disponibilidad de carne de calidad siguen constituyendo un problema importante. Las importaciones de la región triplican con creces su producción interna. El objetivo general más importante del proyecto es facilitar una expansión del 15 % del sector productivo de ovinos y caprinos en un período de tres años, contribuyendo así a la realización del objetivo de autosuficiencia. El documento detallado del proyecto se distribuye con la signatura CCP: ME 09/CRS 6.

III. MARCO ESTRATÉGICO PARA LA CARNE Y LOS LÁCTEOS

22. En su última reunión el Grupo convino en que era necesario ampliar a los productos lácteos la estrategia de fomento por la que se guía en su examen de las propuestas de financiación para el FCPB y en el establecimiento de las prioridades correspondientes. Si bien se formularon diversas propuestas en cuanto a los elementos que podrían integrar tal estrategia, no se adoptaron decisiones concretas sobre el proceso de elaboración de la misma o la forma final que esta debería adoptar.

23. La estrategia de fomento de la carne adoptada por el Grupo² está definida para todas las carnes, aunque éstas provengan de distintos tipos de ganado. Dicha estrategia se centra en tres aspectos principales: 1) Facilitación del comercio, 2) aumento del valor de los productos, y 3) reducción de los costos de producción. En relación con el aumento del valor se hace referencia específicamente a los cueros y pieles, un subproducto de alto valor de la industria de la carne para el cual el Subgrupo sobre Cueros y Pieles adoptó una estrategia de desarrollo separada³ en su calidad de OIPB encargado de estos productos. En cuanto a la reducción de los costos de producción, la estrategia de fomento de la carne reconoce la complejidad del mercado de productos ganaderos en general, por ejemplo los cambios que podría determinar la rentabilidad de la producción lechera en el número de cabezas de ganado y en la producción de carne.

² La Estrategia de fomento de la carne aprobada por el Grupo en 1994 está disponible como documento CCP: ME 09/INF 5.

³ Estrategia de desarrollo de los cueros y pieles, CCP: ME/HS 94/8.

24. A la hora de decidir cómo seguir avanzando, el Grupo quizás desee considerar las siguientes opciones generales:

- a) Examen de la estrategia de fomento de la carne existente y extensión de la misma a los productos lácteos;
- b) Examen de la estrategia de fomento de la carne existente y preparación de una estrategia separada para el fomento de los productos lácteos⁴.

25. Con respecto al contenido y el enfoque de las declaraciones de estrategia, el objetivo principal de las mismas es destacar las esferas en que las actividades de desarrollo resultarían más eficaces y aportar una contribución mayor a la mejora de los ingresos rurales y de las pequeñas explotaciones. Además de brindar orientación respecto de las medidas dirigidas a lograr los objetivos del FCPB, tales estrategias de desarrollo también pueden incluir elementos que quizás no sean de interés primario para esa organización sino que pertenezcan al ámbito de competencia de los gobiernos nacionales, del sector privado o de otras organizaciones internacionales. Por último, cabe recordar que una estrategia de desarrollo eficaz debe formar parte de un mercado mundial sano, en el que se tengan en cuenta aspectos más generales como los relacionados con el impacto ambiental y la biotecnología.

26. Al abordar la forma de poner en práctica las decisiones que se adopten en virtud del párrafo 24 el Grupo quizás desee tener en cuenta las siguientes opciones, además de cualquier otra que puedan proponer los delegados:

- a) El Grupo quizás desee designar un grupo de trabajo oficioso de delegados/expertos para que trabaje durante su reunión. Dicho grupo de trabajo sobre las estrategias de fomento de la carne y los lácteos podría formular recomendaciones sobre el examen de la estrategia de fomento de la carne existente y su ampliación a los productos lácteos, o bien la elaboración de una estrategia nueva para estos últimos. Las recomendaciones del grupo de trabajo se presentarían al Grupo, o a su mesa, para su aprobación y seguimiento apropiados.
- b) Otra posibilidad es que el Grupo recomiende que el método utilizado para elaborar la Estrategia y plan básico de inversión para el desarrollo lechero en pequeñas explotaciones en Asia se aplique también a los productos lácteos en otras regiones. Esto permitiría concentrarse en las cuestiones de mayor pertinencia en las regiones interesadas y lograr así una acción de desarrollo más específica. Si se dispone de recursos se podría emprender la elaboración de estrategias regionales, basada en un enfoque participativo que contemple consultas con los sectores público y privado⁵. Por consiguiente, el Grupo quizás desee recomendar que se busquen posibles fuentes de financiación para este trabajo, en particular el FCPB. En vista de las limitaciones de recursos, el Grupo podría proponer que antes de su próxima reunión los esfuerzos se concentren en la preparación de estrategias para una o dos regiones, en particular para África donde ya se han emprendido actividades relacionadas con aspectos del desarrollo lechero en una subregión.

⁴ haría necesario un examen de la estrategia de fomento de la carne incluso en caso de que se elabore una estrategia separada para los productos lácteos, a fin de tomar en cuenta la evolución del mercado a lo largo de los últimos quince años y cerciorarse de que se incluya una referencia específica a las posibles consecuencias en sectores interrelacionados como son los de la carne, los lácteos y los cueros y pieles.

⁵ Los costos de la elaboración de la estrategia para Asia, que se llevó a cabo en el marco de un proyecto de vía rápida del FCPB, fueron relativamente limitados ya que ascendieron a 160 000 USD; sin embargo, el producto de este proceso resultó sumamente eficaz para generar nuevas inversiones en el desarrollo lechero de la región.

IV. CONCLUSIONES

27. El Grupo quizás desee formular observaciones o recomendaciones sobre los siguientes temas:
- a) los logros de los proyectos terminados (sección A);
 - b) la marcha del proyecto que se halla en curso de ejecución (sección B) y el estado de otros proyectos (sección C);
28. Se invita al Grupo a debatir las nuevas propuestas de proyectos, refrendarlas y asignarles la prioridad correspondiente (sección D).
29. The Group is invited to provide guidance on how to move forward in the extension of its development strategy for meat to dairy products, in particular on the options raised in paragraphs 18 and 20. Se invita al Grupo a brindar orientación sobre la manera en que se debe proceder para extender a los productos lácteos su estrategia de fomento de la carne, y en particular sobre las opciones propuestas en los párrafos 18 y 20.